

رمل الكمار

رمل ۱۰ ساله است. نظر مرا بلوز یقیه اسکی نسبتا گرم و سورمه ای و شلوار ورزشی سفیدش در هوای گرم، هر چند صبح زود بود. به خود جلب کرد و بعد هم توجه ی که در باره ی گل جمع کردن من نشان داد. با داستان کوچکش گل آورده بود. روز بعد هم که در پیراهنش ریخت و آورد. (داستان رمل را در (بال اشرم چیست نوشته ام) رمل لبخند زیبا و عمیق دارد، اما مثل کنجو اجتماعی نیست، ساکت است و عمیق. از او پرسیدم، چرا در این هوای گرم بلوز یقه اسکی پوشیده ای؟ مریضی؟ کنجو که کنار او ایستاده می خندد مثل همیشه و از ته دل و به جای او و مترجم جواب می دهد. نه! این شکل لباس را تن یك بازیکن کریکت مورد علاقه اش در مجله دیده است. از روی او می پوشد، امروز آخر ما مسابقه ی کریکت داریم از الان می خواهد با این ژست ما را بترساند. رمل هم می زند زیر خنده اما زود خجالت می کشد سرش را پانین می اندازد. رمل جان قبل از آمدن به این جا چه کار می کرده ای؟ چوپان بودم. می خواستم به مدرسه بروم اما در ده ما مدرسه ای نبود. من یك خانواده ی بزرگ دارم ۴ خواهر و ۳ برادر. پدرم در یك کارگاه مبل سازی چوب بری می کرد. و روزی، ۵۰ تا ۶۰ روپی (۱۰ کرون سوئد) در آمد داشت. یکی از فعالین گلوبال مارش را دیدم با او حرف زد، به او اعتماد کردم و با اجازه ی خانواده به این جا آمدم.

- از این جا راضی هستی؟

- بعله زیاد، این جا بسیار خوب است. غذای خوب داریم. درس می خوانم، بهتر از هر چیز این است که به درس ما خوب می رسند. غیر از این؟

- من رقص و بازی کریکت را خیلی دوست دارم.

- برای آینده چه هدفی داری؟

می خواهم دکتر شوم، اما می دانم که بسیار سخت است. و باید برایش کار کنم. این جا می خواهم آهنگری یاد بگیرم که وقتی بزرگتر شدم. به توانم بعضی روز ها کار کنم و خرج تحصیلم را در بیاورم. من به او قول دادم که کمکش کنم. و این همان پسر معنوی من است. روزی که می خواستم بر گردم از او پرسیدم، چه می خواهی که برایت بفرستم؟ گفت: از اروپا برای من کتاب درس دکتری بفرست می خواهم از الان شروع کنم. برایش توضیح دادم که باید به مدرسه بروی سال های زیاد. اما همانطور که قرار است برای همه تان کتاب بفرستم، قول می دهم کتاب های بیولوژی ساده مخصوص سن خودتان را هم بفرستم.

DARVAG

A Seasonal Journal on Children

Editorial: Susan Bahar

Circulation and distribution Manager: G. Ahmadi

Contributors : Golnar Ahmadi

With Collaboration from:

Winay Singh: Foto

Bahram Hashempur: Graphic Design

Translation : Shapur Shahinpur

ISSU 25. Okt. 2005

Address: Darvag
Box: 854
10137 Stockholm - Sweden

Internet: www.darvag.com
E-Mail: darvag_darvag@yahoo.com
Tel. & Fax: 0046 -8 - 678 23 38
Konto: PG 1060493-2

ISSN : 1402 - 5914

Contents

A Word with you

A Word with Adult

2nd Children's World Congress

4-8 September 2005, India New Delhi

On Child Labour and Education, Dairy

Erich Kästner Speach 1949

Wath ist the Global March

Wath ist Bal Ashram

A Interview with Sumedeia Kailaish

A Interview with Toorna kailash

Childrens Declaration

Susan Bahar's Press Reless